



AL TEATRO DELL'OPERA BERLIOZ DI MONTPELLIER, LUNEDÌ 26 LUGLIO

“L'ETRANGER” DI VINCENT D'INDY

Entre symbolisme mystique et naturalisme maritime : L'Etranger de d'Indy

C'est un drame de la tempête, dont d'Indy avait été témoin à Biarritz, qui est à l'origine de L'Etranger. Sur cette scène de naufrage, le musicien greffa une intrigue allégorique inspirée par Brant, l'une des plus belles pièces d'Ibsen. Composée entre 1898 et 1901, l'opéra fut créé en janvier 1903 au Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, et à l'Opéra de Paris en décembre. L'Etranger, qui s'est installé dans un village de pêcheur, est resté malgré sa bonté à l'écart des habitants qui le craignent. Héros chrétien remplissant sur terre une mission divine de charité, il doit partir afin de ne pas céder à l'amour humain partagé avec Vita, fiancée d'un douanier au cœur dur et sec. Lors d'une tempête, il est le seul à se porter au secours d'une barque en perdition. Vita saute dans le canot pour l'accompagner : tous deux périssent dans la fureur des flots. Ce livret controversé, sacrifiant l'action au symbole, a lourdement pesé sur le destin de l'œuvre. Sa résonance religieuse (l'amour divin est-il compatible avec l'amour humain ?) est accentuée par le recours à des thèmes grégoriens. La richesse et la beauté de la musique expliquent en revanche l'enthousiasme et l'admiration de Debussy : décanté et totalement transfiguré, l'héritage wagnérien se résout en un équilibre miraculeux entre ligne vocale et orchestre, couleur harmonique et polyphonie, réalisme et impressionnisme, complexité germanique et clarté méditerranéenne. A l'heure de la réévaluation de l'un de nos plus grand musiciens, la redécouverte de cette grande et belle partition s'imposait. Michel Fleury

Between mystical Symbolism and maritime naturalism: d'Indy's L'Etranger

It was a drama about a storm, which d'Indy witnessed in Biarritz, that was at the origin of L'Etranger. Onto this shipwreck scene, the composer grafted an allegorical plot inspired by Brant, one of Ibsen's finest plays. Written between 1898 and 1901, the opera was premiered in January 1903 at the Théâtre de la Monnaie in Brussels, then given at the Paris Opera the following December. Despite his goodness, the Stranger, who has settled in a fishing village, keeps out of the way of the inhabitants who fear him. A Christian hero fulfilling a divine mission of charity on earth, he must leave in order not to give in to human love shared with Vita, the fiancée of a dry, hard-hearted customs officer. During a tempest, the Stranger is the only one to go to the rescue of a sinking boat. Vita jumps into the dinghy to accompany him, and both perish in the fury of the waves. This controversial libretto, sacrificing action to the symbol, has weighed heavily on the destiny of the work. Its religious resonance (is divine love compatible with human love?) is accentuated by the recourse to Gregorian themes. On the other hand, the richness and beauty of the music explain Debussy's enthusiasm and admiration: clarified and totally transfigured, the Wagnerian heritage is resolved in a miraculous balance between vocal line and orchestra, harmonic colour and polyphony, realism and Impressionism, Germanic complexity and Mediterranean clarity. At a time of re-evaluating one of our finest musicians, the rediscovery of this great and beautiful work imposed itself. Michel Fleury



TRICOLORE

Direttore Responsabile: Dr. Riccardo Poli - Redazione: v. Stezzano n. 7/a - 24052 Azzano S.P. (BG)

E-mail: tricoloreasscult@tiscali.it

www.tricolore-italia.com